

Porównanie tłumaczeń Galacjan 4:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Bowiem Hagar Synaj góra jest w Arabii odpowiada zaś temu teraz Jeruzalem jest niewolnikiem zaś z dziećmi jej
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Hagar zaś jest górą Synaj w Arabii; odpowiada ona teraźniejszej Jerozolimie, gdyż wraz ze swoimi dziećmi wciąż służy za niewolnicę.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaś Hagar Synaj* górą jest w Arabii, stoi w tym szeregu z zaś (tym) teraz Jeruzalem, jest niewolnikiem bowiem z dziećmi jej**. [* Inne lekcje zamiast "Zaś Hagar Synaj": "bo Hagar Synaj": "zaś Synaj": "bo Hagar"; "bo Synaj"; "Synaj".] [** Sens: swymi.]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Bowiem Hagar Synaj góra jest w Arabii odpowiada zaś (temu) teraz Jeruzalem jest niewolnikiem zaś z dziećmi jej